

# Actualités dans les écoles publiques de NYC

[اعرض هذه الوثيقة باللغة العربية](#) / [এই নথি বা ডকুমেন্টটি বাংলায় দেখুন](#)

[查看本文件的中文版](#) / [Consultez ce document en français](#) / [Gade dokiman sa a an kreyòl ayisyen](#)

[이 문서를 한국어로 보기](#) / [Consulte este documento en español](#)

[به دستاویز اردو میں ملاحظہ کریں](#) / [Перевод документа на русский язык](#)  
[schools.nyc.gov/messagesforfamilies](https://schools.nyc.gov/messagesforfamilies)

## Semaine du 27 mai 2024

Cette mise à jour pour les familles fournit des informations importantes sur les cours d'été, le programme Summer Meals, les programmes sportifs estivaux, les opportunités et le soutien pour les lycéens, ainsi que des ressources pour aider les familles à continuer à développer des compétences en lecture tout au long de l'année.

## Sommaire :

- [Cours d'été](#)
- [Programme Summer Meals](#)
- [Programme d'été de la Public Schools Athletics League \(PSAL\) pour le lycée](#)
- [Opportunités d'apprentissage durant l'été](#)
- [Programme Summer Reading](#)

## Cours d'été

Chaque année, durant les mois de mai et de juin, les enseignants du système des Écoles publiques de la Ville de New York (New York City Public Schools - NYCPS) évaluent les progrès des élèves à l'aide de plusieurs mesures afin de déterminer s'ils peuvent passer dans la classe supérieure. Les familles des élèves qui n'ont **pas** encore fait de progrès suffisants seront informées par courrier à la **mi-juin**.

Si votre enfant est dans une classe des grades 3-8 et ne se voit pas accorder le passage en classe supérieure en juin, il ou elle devra suivre des cours d'été. Si votre enfant n'a pas reçu de place pour un programme Summer Rising, il ou elle ne participera qu'à la partie théorique. Des instructions détaillées sur la date et les horaires seront indiquées dans le courrier. À la fin des cours d'été, les écoles prendront une décision finale concernant les niveaux de grade des élèves pour l'année prochaine. Les élèves des grades K-2 et 9-12 peuvent également participer aux cours d'été.

Pour en savoir plus, allez sur [schools.nyc.gov/summerschool](https://schools.nyc.gov/summerschool).

## Programme Summer Meals

Lorsque l'école est fermée, les élèves peuvent toujours profiter d'un petit déjeuner et d'un déjeuner gratuits grâce au système des Écoles publiques de NYC ! Notre programme gratuit Summer Meals est disponible dans toute la ville de New York et est totalement gratuit pour toute personne âgée de 18 ans et moins. Du **27 juin au 30 août**, vous pouvez trouver ces repas dans certaines écoles publiques de NYC, piscines communautaires, bibliothèques et dans certains parcs. Il n'est pas nécessaire de s'inscrire à l'avance ou de fournir une pièce d'identité pour bénéficier de ces menus. Il vous suffit de vous rendre sur un site de distribution du programme Summer Meals et de profiter d'un repas. Pour en savoir plus, allez sur [schools.nyc.gov/summermeals](https://schools.nyc.gov/summermeals).

Dates, horaires, lieux et menus peuvent varier.

- Dates : du jeudi 27 juin au vendredi 30 août 2024
- Horaires du service pour le petit déjeuner : de 8h à 9h15
- Horaires du service pour le déjeuner : de 11h à 13h15
- Il n'y a **pas de service** le jeudi 4 juillet 2024 (Independence Day)

## Programme d'été de la Public Schools Athletics League (PSAL) pour le lycée

Préparez-vous pour les sports d'été ! Cet été, les lycéens de la ville de New York peuvent bénéficier d'un entraînement sportif gratuit, d'un programme de remise en forme et de conditionnement physique, d'un développement des compétences spécifiques au sport, d'activités récréatives dans certains lycées des cinq boroughs. Le programme de la Public Schools Athletic League (PSAL) pour le lycée axé sur les sports d'été, la remise en forme et les activités récréatives se déroulera tous les jours du **lundi au jeudi de 15h à 18h**, du 10 juillet au 13 août. Afin de proposer aux élèves un choix de sports/d'activités tout au long de l'été, deux sessions vont avoir lieu :

Session 1 : du mercredi 10 juillet au jeudi 25 juillet

Session 2 : du lundi 29 juillet au mardi 13 août

Ce programme est ouvert à tous les élèves de NYC entrant dans des classes allant du 9<sup>e</sup> grade au 12<sup>e</sup> grade à l'automne 2024. Les élèves n'ont pas besoin de fréquenter l'école sur le site scolaire choisi au cours de l'année scolaire normale afin de participer au programme d'été de la PSAL sur ce site. Les élèves peuvent trouver les détails du programme et s'inscrire au programme de l'été 2024 sur [psal.org/events-and-standings/summer.aspx](https://psal.org/events-and-standings/summer.aspx) à partir du **3 juin**.

Les places sur les différents sites sont limitées. **Veillez sélectionner un seul site et un seul programme pour une SESSION donnée.** Une fois l'inscription soumise, le parent ou le tuteur/la tutrice dont le nom est indiqué recevra une notification par e-mail si la candidature de l'élève est approuvée pour le site et le programme sélectionnés. Si le site et le programme choisis sont complets, les élèves sont encouragés à s'inscrire à un autre site/programme.

## Opportunités d'apprentissage durant l'été

### **CUNY College Now**

Dans le cadre du semestre d'été 2024, CUNY College Now proposera une combinaison de cours en ligne, hybrides et en personne, ouverts aux lycéens des écoles publiques de NYC faisant leur entrée au 11<sup>e</sup> ou au 12<sup>e</sup> grade en septembre 2024. La participation est gratuite. Pour en savoir plus, allez sur [k16.cuny.edu/collegenow/summer-programs](http://k16.cuny.edu/collegenow/summer-programs).

### **Programme Summer Design Institute**

Les lycéens à la recherche d'expériences d'apprentissage concrètes (avec la possibilité de percevoir une allocation) sont encouragés à demander une place pour le programme Summer Design Institute du NYCPS dans l'un de nos sites d'Enseignement technique et professionnel (Career and Technical Education - CTE). Ces programmes de six semaines offrent aux élèves la possibilité de travailler sur des projets aux côtés de partenaires de l'industrie dans des domaines comme l'informatique, l'ingénierie, les arts médiatiques, la publicité et la conception numérique, la conception de jeux et le stylisme. Les élèves qui mènent à bien des projets du programme peuvent bénéficier d'allocations. Les élèves CTE et non CTE sont les bienvenus. Veuillez consulter le flyer du programme en anglais et sa traduction pour en savoir plus sur le programme de chaque école et le processus de candidature : [bit.ly/4bX54NV](https://bit.ly/4bX54NV)

### **Accompagnement éducatif pour les études supérieures et l'emploi**

Les lycéens peuvent s'inscrire aux messages concernant l'accompagnement éducatif pour les études supérieures et l'emploi sur [schools.nyc.gov/choosing-the-right-path](https://schools.nyc.gov/choosing-the-right-path) afin de recevoir chaque semaine des SMS pour les aider à planifier et œuvrer à la réalisation de leur avenir. Les messages comprennent des liens vers des offres d'emploi pour les jeunes, des informations sur les bourses, un accès à des ateliers et des rappels sur les dates limites. Pour tout soutien supplémentaire, l'accompagnement éducatif pour les études supérieures et l'emploi peut aussi permettre aux élèves d'accéder à des réunions virtuelles gratuites individuelles avec des conseillers experts après l'école ou le week-end. Les élèves qui obtiennent leur diplôme en 2024 peuvent utiliser les SMS de l'accompagnement éducatif pour les études supérieures et l'emploi afin d'entrer en contact avec un Bridge Coach pour les études supérieures et l'emploi. Ce sont des étudiants actuellement scolarisés formés pour aider les récents diplômés à faire la transition entre le lycée et les prochaines étapes de leur parcours universitaire et professionnel. Pour en savoir plus : [schools.nyc.gov/choosing-the-right-path](https://schools.nyc.gov/choosing-the-right-path).

## Programme Summer Reading

La lecture, comme n'importe quelle compétence, exige de la pratique ! Au cours de l'été, lire avec votre enfant peut l'aider à continuer à développer ses compétences en lecture et en écriture et lui permettre d'éviter toute perte d'apprentissage qui pourrait survenir durant le temps passé en dehors de la classe.

Notre **guide de lectures d'été** — disponible en ligne sur [schools.nyc.gov/LiteracyResources](https://schools.nyc.gov/LiteracyResources) — est une excellente première étape pour la prochaine aventure de lecture de votre famille. Il contient des conseils pour lire à la maison, des titres recommandés pour les élèves de tous les niveaux de grade, des ressources pour pouvoir trouver des livres, et bien plus encore. En plus de ce guide, notre page Web

consacrée aux ressources en matière de lecture et d'écriture présente aussi des activités à faire à la maison et d'autres listes de lecture recommandées qui encourageront un amour de la lecture et de l'apprentissage tout au long de la vie.

Cet été, nous vous encourageons également à utiliser **Sora**, notre bibliothèque numérique pour toute la ville. C'est le moyen le plus rapide et le plus facile pour les élèves de NYC d'accéder à des milliers de livres numériques et de livres audio en plusieurs langues. Vous pouvez vous connecter à Sora grâce à vos identifiants du système des Écoles publiques de NYC sur [soraapp.com/library/nycschools](https://soraapp.com/library/nycschools).